



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00032907

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 32907

Lugar y fecha: Document Place and date:	22/09/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	22/09/2018	Hora: Time:	08:18 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo Placa: Registration plate: 8135 Origen: Origin: China			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND GUAY AQUIL No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.02			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3			Tiempo de aeración: Ventilation period: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20, 3 Contenedor de 40"			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations: MSKU5124397-MRSU3602760-MSKU8173076-MSKU0061531									

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000032907

00032907

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 32907	
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.				
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	DOSCIENTOS DIECINUEVE CON 57/100 Quetzales				
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP				
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE NO. / CHECK NO.:	BANCO/BANK:	
TCQ, 22/09/2018		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
Jorge Humberto del Cid Duarte NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE		SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST					

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000032907